



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul X — Nr. 483

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 16 decembrie 1998

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
226.	1-2	443.	6
— Lege pentru completarea art. 39 din Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat și asistența socială.....		— Decret privind numirea unor membri în Consiliul de administrație al Casei Naționale de Asigurări de Sănătate	
428.	2	HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
— Decret privind promulgarea Legii pentru completarea art. 39 din Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat și asistența socială		891.	7
★		— Hotărâre privind aprobarea finanțării repatrierii personalului navigant debarcat sau aflat la bordul navei maritime de transport „Opal“ din patrimoniul Societății Comerciale „Navcom“ — S.A. Constanța	
241.	2-5	893.	8
— Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 92/1997 privind stimularea investițiilor directe		— Hotărâre pentru reglementarea obligațiilor bugetare ale Societății Comerciale „Banca Dacia Felix“ — S.A.	
444.	6		
— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 92/1997 privind stimularea investițiilor directe			
★			

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru completarea art. 39 din Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat și asistența socială

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. — Articolul 39 din Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat și asistența socială, publicată în Buletinul Oficial, Partea I, nr. 82 din 6 august 1977, cu modificările ulterioare, se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins:

„(4) Pensia de urmaș nu se acordă persoanei condamnate prin hotărâre judecătorească, rămasă definitivă, pentru săvârșirea infracțiunii de omor, tentativă de omor sau lovituri cauzatoare de moarte asupra susținătorului de pe urma căruia decurge dreptul la pensie.“

Art. II. — Dispozițiile art. 39 alin. (4) din Legea sivei de urmaș, aflate în plată la data intrării în vigoare nr. 3/1977 se aplică și persoanelor beneficiare a pen- a prezentei legi.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 8 septembrie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
ADRIAN NĂSTASE

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 3 noiembrie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
ULM SPINEANU

București, 4 decembrie 1998.
Nr. 226.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru completarea art. 39 din
Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat
și asistența socială**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru completarea art. 39 din Legea nr. 3/1977 privind pensiile de asigurări sociale de stat și asistența socială și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

București, 2 decembrie 1998.
Nr. 428.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

**pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 92/1997
privind stimularea investițiilor directe**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. I. — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 92 din 30 decembrie 1997 privind stimularea investițiilor directe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 386 din 30 decembrie 1997, cu următoarele modificări și completări:

1. Articolul 1 va avea următorul cuprins:

„Art. 1. — Prezenta ordonanță de urgență stabilește cadrul general privind garanțiile și facilitățile de care beneficiază investițiile directe în România.“

2. La articolul 2, partea introductivă va avea următorul cuprins:

„Art. 2. — În înțelesul prezentei ordonanțe de urgență, termenii de mai jos se definesc după cum urmează:“

3. La articolul 2, literele a), b) și d) vor avea următorul cuprins:

„a) *investiție directă* — participarea la constituirea sau la extinderea unei întreprinderi în oricare dintre formele

juridice prevăzute de lege, dobândirea de acțiuni sau de părți sociale ale unei societăți comerciale, cu excepția investițiilor de portofoliu, sau înființarea și extinderea în România a unei sucursale de către o societate comercială străină, prin:

— aport financiar, în monedă națională sau în valută convertibilă;

— aport în natură de bunuri imobile sau/și bunuri mobile, corporale și necorporale;

— participarea la creșterea activelor unei întreprinderi, prin orice mod legal de finanțare;

b) *investiție de portofoliu* — dobândirea de valori mobiliare pe piețele de capital organizate și reglementate și care nu permit participarea directă la administrarea societății comerciale;“

„d) *rezident/nerezident* — persoanele calificate astfel conform reglementărilor în vigoare privind regimul valutar;“

4. La articolul 2, după litera d) se introduce litera e) cu următorul cuprins:

„e) *profit reinvestit* — sumele utilizate din profitul realizat pentru modernizarea tehnologiilor și extinderea activității societății comerciale, concretizate în active corporale și necorporale amortizabile, precum și pentru achiziții de active, părți sociale sau de acțiuni prin oferta Fondului Proprietății de Stat.“

5. Articolul 4 va avea următorul cuprins:

„Art. 4. — (1) Investițiile efectuate în România, precum și posesia, folosința și dispoziția asupra unei proprietăți beneficiază de garanțiile și facilitățile prevăzute de prezenta ordonanță de urgență.

(2) Investitorii în România beneficiază, în principal, de următoarele garanții și facilități:

a) posibilitatea efectuării de investiții în orice domeniu și în orice forme juridice prevăzute de lege;

b) egalitatea de tratament — just, echitabil și nediscriminatoriu — pentru investitorii români sau străini, rezidenți sau nerezidenți în România;

c) garanții împotriva naționalizării, exproprierii sau altor măsuri cu efect echivalent;

d) facilități vamale și fiscale;

e) asistență privind parcurgerea formalităților administrative;

f) dreptul la conversia în valuta investiției a sumelor în lei ce le revin din investiție, precum și la transferul valutei în țara de origine, potrivit reglementărilor privind regimul valutar;

g) dreptul investitorilor de a alege instanțele judecătorești sau arbitrale competente pentru soluționarea eventualelor litigii;

h) posibilitatea reportării pierderilor înregistrate în cursul unui exercițiu financiar pe seama profitului impozabil al exercițiilor financiare următoare;

i) posibilitatea utilizării amortizării accelerate;

j) posibilitatea deducerii cheltuielilor pentru reclamă și publicitate din profitul impozabil;

k) posibilitatea angajării de cetățeni străini, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

(3) Regimul juridic prevăzut la alin. (1) și (2) nu se aplică investitorilor care operează și investițiilor care funcționează în zone libere sau în zone reglementate prin legi speciale.“

6. Articolul 5 va avea următorul cuprins:

„Art. 5. — Domeniile în care investițiile se pot efectua numai pe bază de licență sau de autorizare, precum și condițiile generale în care se pot acorda licențele sau autorizațiile se stabilesc prin acte normative cu putere de lege.“

7. Articolul 6 va avea următorul cuprins:

„Art. 6. — O societate comercială, persoană juridică rezidentă sau nerezidentă, poate dobândi orice drepturi reale asupra bunurilor imobile, în măsura necesară derulării activității sale, potrivit obiectului social, cu excepția terenurilor care pot fi dobândite de persoane fizice sau juridice române.“

8. La articolul 8, alineatele (1) și (2) vor avea următorul cuprins:

„Art. 8. — (1) Investițiile nu pot fi naționalizate, expropriate sau supuse unor măsuri cu efect echivalent, exceptând cazurile în care o astfel de măsură întrunește, cumulativ, următoarele condiții:

a) sunt necesare pentru cauză de utilitate publică;

b) sunt nediscriminatorii;

c) se efectuează în conformitate cu prevederile exprese ale legii;

d) se fac cu plata unei despăgubiri prealabile, adecvate și efective.

(2) Despăgubirea prevăzută la alin. (1) lit. d) va fi echivalentă cu valoarea justă de piață a investiției expropriate la momentul imediat anterior exproprierii sau înainte ca exproprieria iminentă să devină cunoscută într-un mod care să afecteze valoarea investiției.“

9. Titlul capitolului III va avea următorul cuprins:

„Garanții și facilități pentru investitorii străini sau nerezidenți în România“

10. Articolul 9 va avea următorul cuprins:

„Art. 9. — Investitorii vor avea aceleași drepturi și obligații, indiferent dacă sunt rezidenți sau nerezidenți, români sau străini, sub rezerva dispozițiilor prezentului capitol.“

11. Alineatul (2) al articolului 9 devine articolul 9¹ cu următorul cuprins:

„Art. 9¹. — În cazul în care un acord bilateral de promovare și protejare reciprocă a investițiilor, ratificat potrivit legii, ori o altă lege ar îndreptăți un investitor, persoană fizică sau juridică străină, la un tratament mai favorabil decât cel prevăzut prin prezenta ordonanță de urgență, investitorul în cauză va beneficia de acel tratament.“

12. La articolul 10, litera a) va avea următorul cuprins:

„a) dividendul sau beneficiul obținut de la o societate comercială, persoană juridică română, în cazul în care sunt acționari sau asociați;“

13. Articolul 11 va avea următorul cuprins:

„Art. 11. — Litigiile dintre investitorii străini și statul român cu privire la drepturile și obligațiile rezultând din prevederile cap. II și III, precum și ale cap. V vor fi soluționate, la alegerea investitorului, potrivit procedurii instituite prin:

a) Legea contenciosului administrativ nr. 29/1990 și Legea nr. 105/1992 cu privire la reglementarea raporturilor de drept internațional privat;

b) Convenția pentru reglementarea diferendelor relative la investiții între state și persoane ale altor state, încheiată la Washington la 18 martie 1965 și ratificată de România prin Decretul Consiliului de Stat nr. 62/1975, publicat în Buletinul Oficial, Partea I, nr. 56 din 7 iunie 1975, atunci când investitorul străin este cetățean al unui stat-parte la convenție și diferendul este rezolvat prin conciliere și/sau arbitraj. În astfel de situații, o societate română în care investitorii străini dețin — potrivit legii române — o poziție de control, aceasta va fi considerată, conform art. 25 alin. (2) lit. b) din convenție, ca având naționalitatea investitorilor străini;

c) Regulamentul de arbitraj UNCITRAL/CNUDCI; în cazul în care arbitrii nu vor fi desemnați în condițiile acestui regulament, ei vor fi desemnați de către secretarul general al Centrului Internațional pentru Reglementarea Diferendelor relative la Investiții.“

14. Articolul 12 se abrogă.**15. La articolul 13, literele a), b) și c) vor avea următorul cuprins:**

„a) scutirea de la plata taxelor vamale și de la plata T.V.A. a importului de bunuri care constituie aport în natură la capitalul social al unei societăți comerciale sau care reprezintă contribuția la o asociație în participațiune ori la o asociație familială, necesară pentru realizarea obiectului de activitate;

b) scutirea de la plata taxelor vamale și a T.V.A. a importului și scutirea de la plata T.V.A. a achizițiilor de pe piața internă de echipamente tehnologice, mașini și utilaje, constituind active amortizabile conform Legii

nr. 15/1994 privind amortizarea capitalului imobilizat în active corporale și necorporale, cu modificările ulterioare; lista cuprinzând denumirea comercială și codurile din Tariful vamal de import al României, corespunzătoare bunurilor ce se încadrează în prevederile sus-menționate, se adoptă prin hotărâre a Guvernului, la propunerea Ministerului Industriei și Comerțului și a Ministerului Finanțelor;

c) deducerea din profitul impozabil a cheltuielilor privind amortizarea, chiar și în cazul în care contribuabilul a optat pentru utilizarea regimului de amortizare accelerată. Opțiunea contribuabilului de a utiliza regimul de amortizare accelerată trebuie comunicată organelor fiscale teritoriale la care acesta are obligația să depună declarația de impunere, fără a mai fi necesară o aprobare prealabilă, dată de către aceste organe;“

16. La articolul 13, după litera e) se introduce litera f) cu următorul cuprins:

„f) scutirea de la plata impozitului pentru profitul reinvestit.“

17. După articolul 13 se introduce articolul 13¹ cu următorul cuprins:

„Art. 13¹. — (1) Pentru investițiile ce vor fi realizate în economie, în societăți nou-create, care depășesc 500.000 de dolari S.U.A. sau echivalentul în lei, cu excepția sectorului bancar, în afara facilităților prevăzute la art. 13, se acordă reducerile impozitului pe profit prevăzute în anexă, corespunzător valorii investiției.

(2) În cazul în care investitorul oprește producția sau lichidează voluntar societatea comercială într-o perioadă mai mică decât dublul celei pentru care beneficiază de facilitățile suplimentare prevăzute în prezentul articol, acesta este obligat să plătească impozitele și taxele stabilite, potrivit legii, pentru întreaga perioadă de funcționare a investiției.“

18. Articolul 14 va avea următorul cuprins:

„Art. 14. — În cazul nerespectării condițiilor pentru acordarea facilităților prevăzute la art. 13, se vor aplica sancțiunile specifice, existente în legislația vamală și fiscală în vigoare la momentul încălcării normei.“

19. După articolul 15 se introduce articolul 15¹ cu următorul cuprins:

„Art. 15¹. — (1) Investițiile străine, efectuate conform prevederilor Legii nr. 35/1991, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii nr. 71/1994, beneficiază de facilitățile stabilite de aceste legi până la expirarea termenelor pentru care au fost acordate, în baza documentelor de constituire înregistrate, potrivit legii, la oficiul registrului comerțului, fără a fi necesară atestarea cu certificat de investitor. Sunt opozabile autorităților de stat și terților și atestă facilitățile de care beneficiază acestea și certificatele de investitor emise de Departamentul pentru Promovarea Investițiilor Străine

din cadrul Ministerului Privatizării pentru investițiile străine, înregistrate conform prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 31/1997.

(2) Pentru contractele de vânzare-cumpărare de acțiuni, încheiate în perioada 19 iunie—29 decembrie 1997 între Fondul Proprietății de Stat și investitorii străini și care se încadrează în prevederile art. 9 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 31/1997, se pot încheia acte adiționale, care să evidențieze preluarea, ca obligații ferme, în contul cumpărătorului, a condițiilor prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. a)—f). Actele adiționale menționate în cadrul acestui alineat se vor încheia în termen de 3 luni de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență.“

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 2 noiembrie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
MIRCEA IONESCU-QUINTUS

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 25 noiembrie 1998, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
ANDREI CHILIMAN

București, 14 decembrie 1998.
Nr. 241.

ANEXĂ

FACILITĂȚI FISCALE

Valoarea investiției în valută liber convertibilă sau în lei, integral realizată (I)	Reducerea impozitului pe profit față de cota în vigoare	Perioada
0,5 milioane dolari S.U.A. $\leq I \leq 1$ milion dolari S.U.A.	10%	2 ani
1 milion dolari S.U.A. $< I \leq 5$ milioane dolari S.U.A.	15%	3 ani
5 milioane dolari S.U.A. $< I \leq 20$ milioane dolari S.U.A.	25%	4 ani
20 milioane dolari S.U.A. $< I \leq 35$ milioane dolari S.U.A.	50%	5 ani
35 milioane dolari S.U.A. $< I \leq 50$ milioane dolari S.U.A.	75%	7 ani
$I > 50$ milioane dolari S.U.A.	100%	10 ani

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind promulgarea Legii pentru aprobarea
Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 92/1997
privind stimularea investițiilor directe**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 92/1997 privind stimularea investițiilor directe și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

București, 11 decembrie 1998.
Nr. 444.

★

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**D E C R E T****privind numirea unor membri în Consiliul de administrație
al Casei Naționale de Asigurări de Sănătate**

În temeiul art. 94 lit. c) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României, precum și al art. I pct. 9 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 30/1998 pentru modificarea și completarea Legii asigurărilor sociale de sănătate nr. 145/1997,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se numesc în Consiliul de administrație al Casei Naționale de Asigurări de Sănătate:

- prof. dr. Ioan Pascu;
- prof. dr. Constantin Dumitrache.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
EMIL CONSTANTINESCU

București, 10 decembrie 1998.
Nr. 443.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****privind aprobarea finanțării repatrierii personalului navigant debarcat sau aflat la bordul navei maritime de transport „Opal“ din patrimoniul Societății Comerciale „Navcom“ — S.A. Constanța**

În temeiul prevederilor art. 20 din Legea nr. 72/1996 privind finanțele publice,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se alocă Ministerului Industriei și Comerțului suma de 2.133.612 mii lei din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului pe anul 1998, pentru acoperirea cheltuielilor de repatriere a personalului navigant debarcat sau aflat la bordul navei „Opal“ din patrimoniul Societății Comerciale „Navcom“ — S.A. Constanța, potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Suma prevăzută la art. 1 se repartizează de către Ministerul Industriei și Comerțului prin convenție încheiată cu Societatea Comercială „Navcom“ — S.A. Constanța și se justifică de către aceasta pe bază de decont de cheltuieli.

Art. 3. — (1) Sumele neconsumate până la data de 25 decembrie 1998 vor fi virate de către Societatea Comercială „Navcom“ — S.A. Constanța Ministerului Industriei și Comerțului, în vederea restituirii de către

acesta pentru reîntregirea Fondului de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

(2) Sumele nejustificate pe bază de decont de cheltuieli până la data de 25 ianuarie 1999 vor fi virate de către Societatea Comercială „Navcom“ — S.A. Constanța Ministerului Industriei și Comerțului, care le va vira la bugetul de stat la subcapitolul „Restituiri de fonduri din finanțarea bugetară a anilor precedenți“.

Art. 4. — Se autorizează Ministerul Finanțelor să introducă modificările corespunzătoare în bugetul Ministerului Industriei și Comerțului și, respectiv, în bugetul de stat pe anul 1998.

Art. 5. — Ministerul Industriei și Comerțului și alte organe abilitate de lege vor controla modul de utilizare a sumei aprobate potrivit art. 1.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Ministrul industriei și comerțului,
Radu Berceanu

p. Ministrul finanțelor,
Dan Radu Rușanu,
secretar de stat

p. Ministrul interimar al privatizării,
Andrei Dimitriu,
secretar de stat

București, 14 decembrie 1998.
Nr. 891.

ANEXĂ

S U M A
necesară repatrierii personalului navigant

— mii lei —

Denumirea societății comerciale și a navei pentru care se asigură finanțarea	Suma necesară repatrierii personalului navigant
Societatea Comercială „Navcom“ — S.A. Constanța Nava „Opal“	2.133.612

NOTĂ :

Cheltuielile pentru repatrierea personalului navigant cuprind: diurnele restante, conform statelor de plată și contractelor individuale de muncă, cheltuielile de transport cu avionul, taxe pentru vize, precum și cheltuielile pentru asigurarea condițiilor de viață la bordul navei (hrană și antidot).

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru reglementarea obligațiilor bugetare ale Societății Comerciale „Banca Dacia Felix” — S.A.

În temeiul prevederilor art. 5, 82 și 86 din Ordonanța Guvernului nr. 11/1996 privind executarea creanțelor bugetare, aprobată și modificată prin Legea nr. 108/1998, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Ministerul Finanțelor și Ministerul Muncii și Protecției Sociale vor accepta, în condițiile prezentei hotărâri, plata voluntară făcută de Societatea Comercială „Banca Dacia Felix” — S.A., cu sediul în municipiul Cluj-Napoca, Str. Memorandumului nr. 28, județul Cluj, a sumelor reprezentând obligațiile bugetare restante la bugetul de stat și la bugetul asigurărilor sociale de stat, la data intrării în vigoare a hotărârii.

Obligațiile restante față de bugetul de stat și față de bugetul asigurărilor sociale de stat sunt, conform evidențelor contabile ale Societății Comerciale „Banca Dacia Felix” — S.A., în cuantum de 37,8 miliarde lei și, respectiv, de 4,8 miliarde lei.

Organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor și ale Ministerului Muncii și Protecției Sociale vor stabili, ulterior efectuării plăților, eventualele diferențe, care se vor regulariza conform dispozițiilor legale în vigoare.

Art. 2. — Ministerul Finanțelor va restitui Societății Comerciale „Banca Dacia Felix” — S.A., după plata voluntară făcută în condițiile prevăzute la art. 1, sumele achitate în plus la bugetul de stat, în cuantum de 10,9 miliarde lei.

Art. 3. — Majorările de întârziere și penalitățile aferente obligațiilor bugetare care fac obiectul prezentei hotărâri și neachitate se scutesc de la plată.

Art. 4. — Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

Ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

București, 14 decembrie 1998.
Nr. 893.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.